

زيلْرجي -حبسولات

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) ١٩٨٦.

اقرأ/ي النشرة بإمعان حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء.

التركيب:

كل حبسولة (حبة بشكل كبسولة) تحتوي على:

١٠ ملغ من Cetirizine dihydrochloride

المواد غير الفعالة:

Lactose monohydrate, maize starch, starch pregelatinised, povidone, talc, basic butylated methacrylate copolymer, magnesium stearate, titanium dioxide, macrogol 6000.

الفصيلة العلاجية:

ينتمي زيلْرجي إلى مجموعة الأدوية المضادة للهيستامين.

تأثيرات الدواء الطبية:

زيلْرجي مخصص لمعالجة أعراض التهاب الأنف التحسسي الموسمي (حمى العلف) أو المستديم (ومن بين أعراضه: العطاس، الرشح، حكة في الأنف أو العينين، تدمع) ولمعالجة الشرى المزمّن المتميز بتهيج في الجلد (كالحكة، الطفح).

متى لا يجوز لك إستعمال المستحضر؟

لا تستعملي هذا الدواء عندما تكونين في فترة الرضاعة.

لا يجوز الإستعمال إذا وجدت لديك حساسية لهذا الدواء أو لأحد مركباته.

لا يجوز لك إستعمال هذا الدواء قبل مراجعة الطبيب مقدّمًا:

عندما تكونين في فترة الحمل، أو إذا كنت تعاني/ن أو إذا عانيت في الماضي من خلل في وظيفة الكلى.

إذا قيل لك في الماضي من قبل طبيب أن لديك عدم تحمل لأنواع معينة من السكر، يجب إستشارة الطبيب قبل بدء العلاج بهذا الدواء.

كيف سيؤثر هذا الدواء على سير أمورك اليومية؟

يمكن أن يسبب هذا الدواء لأشخاص معينين النعاس. فإذا شعرت بهذا العرض بعد إستعمال زيلْرجي، يجب الإمتناع عن ممارسة كل نشاط يتطلب اليقظة كسياقة المركبات أو تشغيل ماكينات خطيرة. أما بما يتعلق بالأطفال فيجب تحذيرهم من ركوب الدراجات أو اللعب بالقرب من الشارع وما شابه.

لا يجوز شرب النبيذ أو المشروبات الروحية الأخرى أثناء فترة تناول هذا الدواء.

دكسل® م.ض.

شارع دكسل ٠١، أورشيفًا ٦٠٠ ٣٠٠،إسرائيل

يجب إبلاغ الطبيب عن تناول زيلْرجي قبل إجراء فحص تشخيص

التحسس، نظراً لأن تناول هذا الدواء قد يؤثّر على نتائج الفحص.

تحذيرات:

لا يجوز لك إستعمال هذا الدواء في فترات متقاربة أو لفترة طويلة بدون إستشارة الطبيب؛ يجب إبلاغ الطبيب عن أي حساسية لديك لطعام أو عقاقير، خاصةً لأدوية من فصيلة مضادات الهيستامين، قبل إستعمالك للدواء.

التفاعلات بين الأدوية:

إذا كنت تتعاطي/ن دواءً إضافياً أو إذا أنهيت العلاج الآن بدواءٍ آخر، فيجب إعلام الطبيب المعالج، وذلك لتفادي الأخطار أو عدم النجاعة الناتجة عن التفاعلات بين العقاقير.

الأعراض الجانبية:

إضافة إلى التأثيرات الطبية المرغوبة للدواء، فقد تظهر أثناء فترة إستعماله بعض الأعراض الجانبيةً مثل: نزيف (مثل: نزيف أنفي)، كدمات، تسارع نظم القلب، صعوبة في التركيز، تشوش الرؤية، إنتفاخ، رد فعل الأبرجي/ صدمة، تغير في وظائف الكبد، تشنجات، إرتباك، إكتئاب نفسي، عدوانية، زيادة في الوزن، حركات شاذة للأطراف، طعم سيء في الفم، إغماء، هذيان، أرق، سلس بولي، ألم و/أو صعوبة عند التبول، طفح (إحمرار الجلد و/أو بقع على الجلد).

إذا إستمرت هذه الأعراض أو إذا كانت مزعجة، يجب التوقف عن العلاج ومراجعة الطبيب.

الأعراض التي تقتضي إهتماماً خاصاً:

إذا شعرت بأحدى هذه الأعراض الجانبية، يجب التوقف عن العلاج ومراجعة الطبيب حالاً:

في كل حالة تشعر/ين بها بصداع، عدم الهدوء، إسهال، جفاف في الفم، ضعف عام أو شعور عام غير جيد، حساسية الجلد للمس، دوار، نعاس، إرهاق، حكة أو طفح جلدي، إنزعاج في المعدة، بعرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة أو إذا طرأ تغيير على شعورك العام.

الأعراض الجانبية والتفاعلات بين الأدوية عند الأطفال:

على الوالدين إبلاغ الطبيب المعالج عن كل تأثير جانبي يبدو لدى الطفل/ة وعن أي دواءٍ آخر يتم تناوله؛ راجع/ي الفقرات المتعلقة بالأعراض الجانبية والتفاعلات الخاصة بين الأدوية المذكورة أعلاه.

الجرعة الدوائية:

هذا المستحضر غير ملائم للإستعمال لدى أطفال دون ٦ سنين من العمر. الجرعة الدوائية الإعتيادية في حالة عدم وجود تعليمات أخرى من الطبيب، للكبار والأطفال من عمر ٦ سنين وما فوق؛ حبسولة واحدة في اليوم.

إذا إستمرت الأعراض، يجب إستشارة الطبيب.

لا تتجاوز/ي الجرعة الموصى بها.

إذا إستمرت الأعراض، يجب إستشارة الطبيب. إذا حدث ونسيت تناول الجرعة في الوقت المعين ثم تذكرت بذلك، فيجب تناولها حالاً! لكن إذا اقترب موعد تناول الجرعة القادمة، فيجب تقويت الجرعة التي نسيتها والتقيد بالمواعيد العادية لتناول الجرعات. **لا يجوز تناول جرعتين معاً في أي حال من الأحوال!**

إذا كنت تشعر/ين بالنعاس أو الدوار قبلالإمكان تخفيف هذه الأعراض بتناول نصف الجرعة الدوائية الموصى بها لك، مرتين في اليوم.

إرشادات الإستعمال: يبلع الدواء مع الماء، بالإمكان مع الطعام.

بالإمكان سحق الحبسولة وبالإمكان شطرها إلى نصفين.

تحجب/ي التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. إذا أفرطت في تناول الجرعة الدوائية أو إذا بلع الطفل/ة خطأ من هذا الدواء، عليك التوجه إلى المستشفى حالاً مصطحباً/ة عبوة الدواء.

لا تسبب/ي التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب!

لا تتناول/ي الدواء في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من الجرعة الدوائية في كل مرة تتناول/ين فيها دواء.

ضع/ي النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.

التخزين: في مكان بارد وجاف.

تبقى الأدوية صالحة لفترات محدودة فقط، حتى ولو ظلت في علبيتها الأصلية وتم حفظها بموجب تعليمات الخزن. الرجاء ملاحظة تاريخ إنتهاء صلاحية المستحضر المدونة على العبوة. في حالة الشك! عليك إستشارة الصيدلي الذي صرف لك هذا الدواء.

لا يجوز تخزين أدوية مختلفة في نفس العبوة.

رقم سجل الدواء: ١١٦٤٢٢٢٨٣٣٠٠

أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فُحص ورُخص من قبلها.

دوزирование:

Препарат не предназначен для приема детьми младше 6 лет.

Рекомендуемая доза для взрослых и детей 6 лет и старше, при отсутствии иных указаний врача: по 1 каплете в день.

Не превышайте рекомендуемые дозы.

Если симптомы не купируются - проконсультируйтесь с врачом.

Если Вы забыли принять препарат в положенное время – примите его, как только вспомните, однако, если приближается время следующего приема препарата - не принимайте пропущенную дозу и продолжайте принимать препарат в обычном режиме. **Ни в коем случае не принимайте сразу двойную дозу!**

Если Вы ощущаете сонливость или головокружение, прием половины рекомендованной дозы дважды в день способен облегчить эти явления.

Указания к применению:

Проглатывать препарат, запивая водой, можно во время еды.

Препарат можно измельчать и можно делить надвое.

Избегайте отравления!

Этот препарат, как и любой другой, надлежит хранить в закрытом, недоступном для детей и/или младенцев месте, во избежание отравления.

Если принята большая доза, или ребенок по ошибке проглотил этот препарат - немедленно обратитесь в приемное отделение больницы, захватив с собой упаковку препарата.

Не вызывайте рвоту без получения точных указаний врача!

Лекарства нельзя принимать в темноте! Проверьте надпись и дозу **каждый раз** перед приемом препарата. При необходимости пользуйтесь очками.

Хранение:

Хранить в прохладном и сухом месте.

Даже при хранении в рекомендуемой упаковке/рекомендуемых условиях препараты имеют ограниченный срок годности. Обратите внимание на срок годности препарата! В случае сомнения – проконсультируйтесь с фармацевтом, выдавшим препарат.

Не храните разные препараты в одной упаковке.

Регистрационный номер препарата: 116432983300.

Формат этой инструкции утвержден Министерством здравоохранения, которое проверило и одобрило содержание.

Инструкция для потребителя в соответствии с Фармацевтическими стандартами (Препараты), 1986.

Внимательно и полностью прочитайте инструкцию перед приемом препарата.

Состав:

Каждая каплета содержит:
Cetirizine dihydrochloride 10 мг

Вспомогательные вещества: Lactose monohydrate, maize starch, starch pregelatinised, povidone, talc, basic butylated methacrylate copolymer, magnesium stearate, titanium dioxide, macrogol 6000.

Терапевтическая группа:

Препарат **Зиллержи** принадлежит к группе антигистаминных препаратов.

Показания к применению:

Препарат **Зиллержи** показан для купирования симптомов сезонного аллергического ринита (поллиноз) или круглогодичного аллергического ринита (среди симптомов: чихание, насморк, зуд в носу или глазах, слезотечение) и хронической крапивницы, проявляющейся раздражением кожи (например, зуд, сыпь).

Противопоказания к применению:

Противопоказано применение препарата в период кормления грудью. Противопоказано применение препарата при повышенной чувствительности к препарату или к одному из его компонентов.

Не применяйте препарат без предварительной консультации врача:
Если Вы беременны, или если Вы страдаете или страдали в прошлом нарушением функций почек.

Если в прошлом Ваш врач сообщил Вам, что Вы чувствительны к некоторым сахарам, Вы должны посоветоваться с врачом перед началом приёма этого препарата.

Влияние препарата на повседневную жизнь:

У некоторых людей этот препарат может вызвать сонливость.

Если Вы испытали это явление после приема препарата **Зиллержи** - следует избегать всех видов деятельности, требующих бдительности, таких как вождение машины или работа с опасным оборудованием. Следует предостеречь детей от катания на велосипеде или игр вблизи проезжей части и т.п.

Не употребляйте вино или другие алкогольные напитки в период лечения данным препаратом.

Сообщите врачу о приеме препарата **Зиллержи**, если Вам предстоит прохождение аллергических тестов, поскольку прием этого препарата может повлиять на их результат.

ДЕКСЕЛЬ® ЛТА.

Улица Дексель 1, Ор-Акива 30600, Израиль